

Distr.: General  
6 September 2005  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة التاسعة والخمسون

اللجنة الخامسة

البندان ١٠٨ و ٥٢ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

تنشيط أعمال الجمعية العامة

### تنشيط أعمال الجمعية العامة

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/59/L.69/Rev.1

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي  
للجمعية العامة

#### أولا - الطلبات الواردة في مشروع القرار

١ - في الفقرات ٣ (ب)، و (ج)، و (د)، و ٤، و ١٤، و ١٥ من منطوق مشروع  
القرار A/59/L.69/Rev.1، تقرر الجمعية العامة:

(أ) تعزيز دور وقيادة رئيس الجمعية العامة عن طريق:

'١' زيادة الموارد المتاحة لمكتب رئيس الجمعية العامة من الموارد القائمة، رهنا  
بنظر الجمعية في الميزانية المقترحة من الأمين العام للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧،  
لتوفير وظيفتين إضافيتين على المستوى الإداري والمستوى العالمي يتم شغلها  
سنويا بعد إجراء مشاورات مع الرئيس الجديد، وذلك اعتبارا من الدورة  
الستين للجمعية (الفقرة ٣ (ب))؛

٢' إتاحة ما يكفي من حيز المكاتب وأماكن الاجتماعات لرئيس الجمعية العامة لتمكين الرئيس من القيام بمهامه بطريقة تتناسب مع هيبة المنصب وسمو قدره (الفقرة ٣ (ج))؛

٣' طلب أن يكفل الأمين العام لرئيس الجمعية العامة خدمات مراسم ملائمة في المقر وغيره من مراكز عمل الأمم المتحدة (٣ (د))؛

(ب) تقرر أن تنشئ فريقا عاملا مخصصا مفتوحا لكافة الدول الأعضاء لتحديد سبل مواصلة تعزيز دور الجمعية العامة وسلطتها وكفاءتها وفعاليتها، بما في ذلك بالاستناد إلى قرارات الجمعية ذات الصلة، وبطرق منها استعراض جدول أعمال الجمعية وأساليب عملها (الفقرة ٤)؛

(ج) تطلب إلى الأمين العام أن يصدر النظام الداخلي للجمعية العامة في صيغة موحدة بجميع اللغات الرسمية، بالشكل المطبوع وعلى شبكة الإنترنت (الفقرة ١٤)؛

(د) توصي بالنظر في استعمال المساحات الضوئية كوسيلة للإسراع بحساب الأصوات المدلى بها بالاقتراع السري في الانتخابات، مع إيلاء الاعتبار اللازم للشروط الأمنية في هذا الصدد ومصداقية تلك الوسيلة وموثوقيتها وسريتها، وتطلب إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا عن طرائق ذلك إلى الجمعية العامة عن طريق لجنة المؤتمرات (الفقرة ١٥).

## ثانيا - علاقة الطلب ببرنامج العمل والميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

٢ - تتصل الطلبات الواردة في مشروع القرار بالباب ١، تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموما، والباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وخدمات المؤتمرات، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

## ثالثا - الاحتياجات الإضافية المقدرة

٣ - سيستلزم الطلب الوارد في الفقرة ٣ (ب) من مشروع القرار والمتصل بإضافة وظيفتين آخرين من الرتب العليا لمكتب رئيس الجمعية العامة، توفير وظيفة من رتبة مد-٢ ووظيفة من رتبة ف-٥، وهو ما يمثل موارد إضافية تفوق وتتجاوز الموارد المقترحة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ويذكر، في هذا الصدد، أنه، في المقترحات التي سبق وأن قدمت، طلبت موارد إضافية في الميزانية البرنامجية المقترحة

(A/60/6 (Sect.1)، الفقرة ١-١٣) تحت بند المساعدة المؤقتة العامة بالنسبة لثلاث وظائف (واحدة من الرتبة مد-٢، وواحدة من الرتبة مد-١، وواحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) من أجل مساعدة رؤساء الجمعية العامة.

٤ - ومع أن مشروع القرار يشير إلى "وظيفتين" فإنه يدعو إلى أن "يتم شغلها سنويا". وفي ظل هذه الظروف، تغدو الآلية الملائمة في الميزانية هي توفير اعتماد تحت بند المساعدة المؤقتة العامة. وستبلغ التكاليف المرتبطة بتوفير المساعدة المؤقتة العامة ٣٠٠ ١١٦ دولار للجزء المتبقي من فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ و ٣٠٠ ٨٢٣ دولار لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٥ - وفي حين أن الفقرة ٣ (ب) تدعو إلى توفير هاتين الوظيفتين الإضافيتين من الموارد القائمة، لا يمكن الوقوف في الوقت على أي قدرة متاحة لتلبية هذه الاحتياجات من الوظائف. وتصدر الإشارة إلى أن الجمعية العامة وافقت، في الفقرة ٤٥ من قرارها ٢٤٩/٥٤، على ملاحظة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن الإشارة إلى "الموارد القائمة"، أكدت فيها اللجنة مسؤولية الأمانة العامة عن إبلاغ الجمعية بشكل كامل ودقيق عن مدى توافر الموارد الكافية لتنفيذ أي نشاط جديد. وقد ترغب الجمعية العامة في أخذ هذا الأمر في الحسبان عند نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٦ - وفيما يتعلق بالفقرة ٣ (ج) بشأن إتاحة الحيز الكافي لمكتب رئيس الجمعية، تجدر ملاحظة أن مجمع المقر مشغول بالكامل ولكن الأمين العام إذ يضع في اعتباره ضرورة وجود المكتب على مقربة من قاعة الجمعية العامة، سيبدل قصارى جهده لتحديد حيز المكاتب المناسب والمتوفر. ومن ثم، فإن تنفيذ الفقرة ٣ (ج) لن تنجم عنه أي احتياجات إضافية في هذه المرحلة. إلا أنه، في حالة تعذر إمكانية تحديد حيز المكاتب ذلك، سيتم التقدم بمقترحات في مرحلة لاحقة.

٧ - وفيما يتعلق بالطلب الوارد في الفقرة ٣ (د) بشأن توفير خدمات مراسم ملائمة لرئيس الجمعية العامة، تجدر الملاحظة أن هذه الخدمات تقدم موسمياً بمناسبة انعقاد دورات الجمعية. بيد أن توفير موظف مراسم متفرغ مكرس لرئيس الجمعية العامة أمر غير ممكن حالياً بالنظر إلى عدم كفاية قدرات دائرة المراسم والاتصال. ومن ثم ستلزم وظيفة جديدة من الرتبة ف-٣ تكرر لتوفير خدمات المراسم الملائمة لرئيس الجمعية. ويقدر مجموع الاحتياجات الناجمة عن الطلب الوارد في الفقرة ٣ (د) بمبلغ قدره ١٠٠ ١٣٨ دولار.

٨ - وبالنسبة لتنفيذ الفقرة ٤ من مشروع القرار، من المفهوم أن الاحتياجات ذات الصلة من خدمات المؤتمرات سيتم توفيرها في إطار مخصصات الجمعية العامة المدرجة في جدول المؤتمرات لفترة السنتين الحالية والمقبلة. ومن المفهوم كذلك أنه لن يجتمع أي فريقين من الأفرقة العاملة التابعة للجمعية في آن واحد. واستناداً إلى ذلك الفهم، لن يؤدي تنفيذ الفقرة ٤ إلى نشوء أي احتياجات إضافية.

٩ - وفيما يتعلق بالطلب الوارد في الفقرة ١٤ بشأن إصدار النظام الداخلي للجمعية العامة بجميع اللغات الرسمية بالشكل المطبوع وعلى شبكة الإنترنت، ستحتاج إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات إلى موارد تحت بند المساعدة المؤقتة العامة تساوي ٣ شهور عمل لموظف واحد من الفئة الفنية وشهري عمل لموظف واحد من فئة الخدمات العامة. ويقدر مجموع الاحتياجات الناشئة عن الطلب الوارد في الفقرة ١٤ بمبلغ قدره ٦٠ ٣٠٠ دولار.

١٠ - وبالنسبة للطلب الوارد في الفقرة ١٥ للنظر في استخدام المساحات الضوئية وسيلة للإسراع بحساب الأصوات، ليست هناك آثار مباشرة منظورة، حيث أن أي نفقات ذات صلة لن تنشأ قبل مواصلة الجمعية العامة النظر في المسألة.

#### رابعاً - الخلاصة

١١ - إذا ما اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/59/L.69/Rev.1 سينشأ احتياج إلى موارد إضافية قدرها ١١٦ ٣٠٠ دولار في إطار الباب ١، تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وستبذل قصارى الجهود لاستيعاب هذه الاحتياجات في حدود الاعتماد المخصص لفترة السنتين. وسيبلغ عن التكاليف الفعلية في تقرير الأداء المالي الثاني لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

١٢ - وستنشأ أيضاً عن اعتماد مشروع القرار A/59/L.69/Rev.1 احتياجات إلى موارد إضافية قدرها ١ ١٠٢ ٧٠٠ دولار في إطار الباب ١، تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً، (٩٦١ ٤٠٠ دولار تشمل ٨٢٣ ٣٠٠ دولار لمكتب رئيس الجمعية العامة، و ١٣٨ ١٠٠ دولار لدائرة المراسم والاتصال)؛ وفي إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وخدمات المؤتمرات (٦٠ ٣٠٠ دولار) من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.